

Redacția, Administrația,
și Tipografia.
Brașov, piața mare Nr. 30.
Serisori nefrancați nu se
primesc. — Manuscrise nu se
returnează.
INERATE se primesc la Admi-
nistrația în Brașov și la ur-
mătoarele Birouri de anunțuri:
în Viena: M. Dukas, Heinrich
Schäfer, Rudolf Mosse, A. Oppelits
Nachfolger; Anton Oppelits, J.
Dumbrău, în Budapesta: A. V.
Goldberger, Eckstein Bernat; în
București: Agenția Havas, Suc-
curșale de România; în Ham-
burg: Karoly & Liebmann.
Prețuri înscrise: o serie
comandă pe o colină 6 or. și
loc. timbru pentru o publi-
care. Publicări mai dese după
tarifă și învoială.
Reclame pe pagina a 3-a o
serie 10 or. sau 80 bani.

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL LVIII.

„Gazeta“ iese în mâna care di.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminecă 8 franci.
Se primumă la toate oficiile
poștale din țară și din afară
și la dd. colecători.
Abonamentul pentru Brașov
administrației, piața mare,
Târgul Inului Nr. 30 etajul
I.: pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 or.
Cu dușii în casă: Pe un an
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni
3 fl. Un exemplar 5 or. v. a.
sau 15 bani. Atât abonamen-
tele cât și inserțiunile sunt
a se plăti înainte.

Nr. 195.

Brașov, Sâmbătă, 2 (14) Septembrie

1895.

La cestiunea amnestiării.

Brașov, 1 Septembrie v. 1895

Nu puțină senzație a făcut acea parte a discursului dela Șimleu al ministrului-președinte Banffy, în care se împărtășește intențiunea guvernului unguresc de-a recomanda coronei grațiarea celor osândiți în procesul Memorandului.

Enunțarea lui Banffy a impresionat firesc mai mult cercurile șoviniste maghiare decât pe Români. A fost un lucru cam riscat pentru ministru-președinte unguresc de-a veni de-odată c'o ast-fel de propunere și numai un Banffy, care încă din vremile, de pe când juca rolul de pașă comitatens în Ardeal, era vestit ca dușman de mörte al Românilor, a putut să rischeze a debuta în fața neimpăcatului șovinism c'o ast-fel de propunere de amnestiare.

Acosta află de lipsă a-o accentua și „Pester Lloyd“ în numărul său cel mai nou, în care caută să esplice și să justifice înaintea șovinistilor maghiari neașteptata inițiativă a guvernului.

Banffy — dize numita fôia — se află în fericita pozițiune încât nici Ungurii cu opoziționali cu tot, nici naționalitățile nu se îndoiesc asupra sentimentelor sale fôrte pronunțate naționale-maghiare; ba opiniunea publică maghiară vede într'ensul un reprezentant atât de energetic al intereselor naționale precum nu l'a mai avut dela Coloman Tisza încöce.

E vorba însă cum motivează acest prototip național maghiar hotărîrea guvernului neașteptată și nedorită de șovinisti. Cu ce vrea să-i liniștescă pe acestia, despre cari putea să fiă sigur, că nu vor primi cu mulțumire enunțarea sa?

În privința acosta opiniunile difer.

Banffy a motivat hotărîrea guvernului susținând, că situația în genere s'a liniștit, că agitațiunile în sinul naționalităților își perd efectul și că ômenii încep a cunoște, că au fost seduși etc. etc. Schimbarea acosta spre bine, dize el, va da privilegiu guvernului de-a propune grațiarea mai multor întemnițați, cari au fost condamnați pentru agitațiune.

„Pester Lloyd“ se ține strins de enunțarea ministrului-președinte. Altfel se esplică însă lucrul din partea unor foi, cari asemenea sunt inspirate din cercurile guvernamentale unguresci, dër n'au un caracter așa de oficios ca fôia amintită.

Diarul „Neue-Freie-Presse“ din Viena, care are strinse conexiuni cu cercurile guvernamentale unguresci, pretinde, că inițiativa ministrului Banffy a fost dictată de considerațiuni, ce cad în domeniul politicei internaționale. Fôia vieneză dă să se cunoască, că considerațiuni, față cu România, care este amicul triplei alianțe, ar fi dictat guvernului unguresc o astfel de procedere conciliantă pentru a pune capăt certei interne, ce a produs atâtea nemulțămiri dincöce și dincolo.

În același sens vorbește „Magyar Hirlap“, care însă merge și mai departe susținând, că însuși ministrul de externe român ar fi sulevat cestiunea amnestiării, ca dovadă de conciliațiune din partea guvernului unguresc, dicens, că un astfel de pas ar ușura și în România poziția acelor, cari vor să înceteze dușmăniile și să se restabilească înțelegerea pacinică.

Adevărul este, că în România s'a format părerea, că cea mai eclatantă dovadă, ce ar pute-o da de-o-camdată guvernul unguresc, că voesc să pășescă pe calea conciliațiunei ar fi grațiarea celor condamnați pentru Memorand. Chiar și d-l

Urechia a dat espresiune acestei păreri la conferința interparlamentară din Bruxella.

Dër de aici și până la o propunere concretă pe cale internațională, era încă un drum lung. Dorința va fi esistat și de sigur i-s'a și dat espresiune la vr'o ocașiă într'un mod său altul, dër nu se pöte nici măcar admite, că guvernul român ar fi putut să lanseze cestiunea amnestiării, ca mijloc de a împăca toate nemulțumirile și de-a restabili buna înțelegere între Români și Unguri. Acosta nici n'ar fi fost compatibil cu principiul de neintervențiune, la care aderază guvernul român, în ce privesce afacerile interne ale ambelor state.

Din aceste considerante noi credem că inițiativa ministrului Banffy privitoare la amnestiare a fost dictată de-a dreptul de considerațiuni și interesele politice interne și externe, de cari în aceste momente a fost constrins a ține sémă și guvernul unguresc.

Gratiarea condamnaților în procesul Memorandului.

Diarul jidano-maghiar „Pester Lloyd“, organul guvernului ungar, publică în numărul său de astăzi, la loc de frunte, un articol, în care, pornind dela vorbirea lui Banffy din Șimleu, se ocupă de întemnițării noștri politici și de cestiunea grațiării lor. Fiind-că numitul diar reprezintă opiniunea cercurilor politice conducătoare astăzi în Ungaria, va fi de interes, să reproducem părțile mai însemnate din amintitul articol:

Décă comparăm prezentul cu machinațiunile făcute ou ocașiunea procesului Memorandului, trebuie să dăm drept ministrului-președinte, că starea s'au îmbunătățit, că sentimentele aprinse s'au îmblandit, și că legislativa n'are lipsă să creeze legi

escepționale. Guvernul este nu numai destul de energetic, dër și preocupat, ca cu ajutorul organelor publice și cu sprijinul societății maghiare, să suprimă ori-ce atente îndreptate contra siguranței statului. Pășirea cător-va bărbați meritați la conferința interparlamentară din Bruxella a rupt de-odată rețeaua defăimărilor, țesută cu o astuțiune rafinată de către agitatorii irendentiști. Cercurile noastre române s'au desmetecit, și trebuie să recunoscă, că opiniunea publică a Europei, după ce ea s'a convins despre adevăratele scopuri ale Ligei, a întors spatele machinațiunilor revoluționare ale irendentei. Și în presa României se pöte vedea o schimbare de opiniuni. Liga, care degenerase la un mijloc de cortășire al opozițiunei, și-a pierdut popularitatea și este fôrte caracteristică plângerea stereotipă, că banii, cari mai înainte încurgeau atât de îmbelșugat, acum vin cu țărăta.

În fața acestei stări de desmetecire de o parte, și a continuii decadente a Ligei de altă parte, șeful cabinetului ungar a declarat, că intenționează, a recomanda coronei spre grațiare pe unii dintre întemnițați osândiți în procesul memorandumului. Pöte, că acosta enunțare nu va fi aprobată pretutinden de opiniunea publică ungară; dër aci nu trebuie lăsat din vedere o împrejurare, adecă: gradul punibilității la singuratică osândiți este cu totul deosebit. Lățirea broșurei agitatorice, cum se știe, s'a făcut în urma hotărîrei luate de către comitetul executiv român, acum dizolvat; și după ce unii indiviți au dezvoltat un zel deosebit la lucrarea lor agitatorică: astfel momentul acesta servește ca motiv, ca ministrul președinte să recomande numai pe unii pentru a fi agratiati.

Deci linsându-se în general situațiunea, nu mai există nici un motiv de-a lăsa, ca unii dintre osândiți, cari mai mult au cădüt jertfe seducerei, decât în realitate sunt vinovați, să îndure și mai departe consecințele neprecugetării lor pumbile.

Prin propunerea amnestiei se nimicesce cu totul legenda martiragiului dacoromân, și totodată se face încercarea maritimă (!!) de-a liniști și împăca prin gra-

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Drăguții.

Novelă, de E. Măglașiu.

(F i n e.)

Întro di tatăl Măriorei se duse de acasă. Ea se folosi de prilej și invită pe Ionel la sine, ca să-l aibă mai aproape. Ionel nu refuză, nu-l răbda inima să nu asculte „porunca“ iubitei sale, și porni repede strălucind de sănătate și vioiciune, cu ochii ecanteiând, cu buzele tremurând, ca iluminat de flacăra, care ardea inima lui. Închipoirea lui, înainte de a ajunge, își luase aburul și-și infățișă tot ce are să găsescă acolo unde îl trăgea inima, și mulțamea în gândul său lui Dumneșcu, care cunoscea iubirea lui cea curată și intențiunile lui cele nobile.

Ea îl primește cu îndatinata-i afabilitate. Se aședă față în față la masa frumos aranjată din odaia Măriorei. Se lăsară cu totul în avântului vorbeii, par'că ar fi fost cunoscuți de când e lumea. Conversau despre diferite lucruri de altcum neînsemnate,

dër ou o vioiciune și intimitate proprie inimilor, cari bat una pentru alta.

În voce, în espresii, în priviri, în mișcările lor era un parfum de reverie atât de suav, atât de ideal, încât țî-se părea, că veți ceva dulce și ceroso, ce ai fi vădüt ore când într'unul din visurile vieții.

Era ôra cea mai fericită din câte avusesse în viața lor. Acum își spun, care cât a suferit, care cât a cugetat uul la altul, care ou cât foc iubesc pe celalalt.

Tot era delicios, tot era estas. Măriora uită legile severe ale etichetei, uită lecțiunile reof ale tatălui său și zăcea răpită de plăcere în brațul lui Ionel, care-i ținea svelta talia o'o voinicösa topeniă lipsită de tact și fineță.

Nu mai câte odată tremura mâna ei în a lui, și numai din când în când își aprofunda ei privirea în ochii ei albaștri, și atunci păreau a-i spune ael mister sfânt, despre care chiar limba nu tot-déuna pöte vorbi.

Clipite pötrunse de acosta poesiă să întipăresc în sufletele nevinovate, ca fericirea cea mai înaltă. Dër vai! ele nu șoiu, că tocmai pentru-că fericirea și-a ajuns

culmea, numai o clipă mai pöte sălășlui neînveninată de impresiunile externe!

Tatăl Măriorei sosise acasă, cu înțepenela, ce-l caracterisă, și aduse cu sine o neliniște grozavă. Să pöte și se prea pöte, că i-o fi mers rău în afacerile lui comerciale din acea di.

Nicî nu intră bine în casă acest om, căruia nicî prin minte nu-i trecuse să tragă o așa conolușiă din neliniștea fetei sale de un cărd de vreme încöce, și începă a scrișni din dinți, lăsând să iasă veninul, ce-i răscölea inima-i peștriță.

Firea-i țifnösă îndată se da pe față și riuri de injurii mândru declamate lăsa să-i curgă din gură. După-ce muștră pe Măriora, se întörse către Ionel și îi dize, său mai bine îi răcni așa:

— „Cât pentru tine, broscöiule, imi vei face plăcerea să te oarî afară, ca să veți de sunt acolo!“

Töte aceste vorbe erau, ca nisce vörfuri de ouțițe, ce se înfgeau în inima lui Ionel; el era în prada a mii de gânduri. Fisticul, ca și moralul său, suferea în ael minut strașnic martiriu, și vedându-l, a-i fi cređut, că ai înainte-ți statua desperării.

Măriora, la vorbele diu urmă ale ta-

tălui său, se întörse repede către Ionel — și el vedü o față atât de înspăimântată, atât de adeno intristată, în ochi ou nisce lacrimi atât de luminoase și mari, cu o espresiă atât de măhnită împrejurul buzelor! Descurajarea fără voie se lăsă asupra lui și simți ceva, ce fôrte mare asemănare avea cu frica. Sângele i-se urcă în obraz, îl bioiua, îl sfăröuia, îl ardea, și tremurând de mânie, eșit din minți, ar fi aruncat grămeți de souze și de adevăruri în fața acelui om, decât nu 'i s'ar fi oprit glasul.

El se gătă de plecarea, în timp ce tatăl Măriorei îl fixa necontent de sus până jos ou o umbră de dispreț mult grăitöre. Când să pășescă peste prag, drept merinde, mai căpëtă și o palmă peste obraz-i învăluit de rușine. Cu gura căsoată se uitase întăiu, și ar fi voit să cheme de mărturie, pentru rușinea suferită, cocörele lui Ibcus.

Rănit în simțmintele cele mai delicate și mai sfinte, murdărit de omul crunt, care nu avea nimic din ale bună-cuviinței, Ionel eși. Töte fibrele inimei sale să înflăcărară, spuma de mânie, i-se părea, că aude de-abinele vuet de glasuri și risete infundate. Trăsurile fetei sale și totalitatea ființei sale nu espriima în acele minute, de-

ția regescă spiritele. Propunerea de amnestia a guvernului ungar îi va procura acestuia o pozițiune avantajoasă în toate părțile și departe dincolo de granițele țării; și va fi desavantajoasă numai pentru aceia, cari se vor împărtași acum de grația regescă și prin aceasta nu vor mai fi în stare de-a juca și mai departe rolul martirajului comod.

„Neue Freie Presse“ scrie următoarele privitor la grațierea condamnaților în procesul Memorandului:

„Cea mai remarcabilă enunțiere a ministrului președinte din punct de vedere politic este, că guvernul din liber impuls a hotărât să recomande Coronei grațierea condamnaților în procesul Memorandului. Ministrul Bánffy a vorbit, ce-i drept, în terminul forte general despre amnestierea celor osândiți în mișcarea naționalităților, noi însă credem, că putem adăuga, că acest fel de amnestie se estinde și asupra acolora, cari în acel proces au fost osândiți la pedepse aspre în temniță.

„Ministrul de justiție unguresc a făcut deja propunerea respectivă Coronei, și executarea actului din partea Coronei se așteaptă pe timpul cel mai apropiat. Aici apar pe scenă considerațiuni importante de domeniul politicii internaționale. România este amicul, putem dice chiar aliatul triplei alianțe, și prin urmare între acest regat și între o putere din alianță nu pôte să existe pentru tot-deuna o certy internă...

„Magyar Hirlap“ dela 12 Septembrie scrie următoarele:

Este știut, că în vorbirea sa dela Șimleu-Silvaniei ministru-președinte a indicat, că va face propunere pentru grațierea mai multor agitatori naționali români, cari se află acum în închisore. Faptul grațierii — după cum suntem informați — în curând se va aduce în publicitate, deore-ce propunerea privitor la acesta s'a întâmplat deja. Faptul grațierii l'a plănit guvernul deja de mult. Intenția acesta a devenit acută în urma unei note a ministrului român de externe adresată către ministrul de externe al monarhiei noastre. Ministrul român de externe, provocându-se la aceea, că în România, mai ales în timpul din urmă, s'a făcut tot posibilul pentru înfrânarea agitațiilor îndreptate contra statului și guvernului maghiar, și provocându-se și la aceea, că dispoziția publică în România a devenit în urmă mai favorabilă pentru Ungaria: află de dorit, ca din partea Ungariei, respective a guvernului maghiar să se facă ore-care pas conciliant în atitudinea lui, drept dovadă despre sentimentul său mai amical și în genere a păcniciei sale. Ministrul român de externe a aflat'o acesta de bine chiar și numai pentru aceea,

că un ast-fel de pas ar face în România mai efectivă politica inaugurată de guvernul de acolo, politică, ce țintese la disparițiunea certelor și la restabilirea înțelegerii. Echitatea și corectitatea acestui concept au și recunoscut'o toți factorii normativi, vădând necesitatea apropierei reciproce. Guvernul maghiar așa-dără a ținut să onoreze acest pas de apropiere al guvernului vecin prin propunerea grațierii.

Din Germania.

Despre primirea monarhului Francisc Iosif în Germania se telegrafiază următoarele:

Wildpark, 9 Septembrie.

Majestatea Sa împăratul Francisc Iosif a sosit la 11 ore de dimineață; purta uniformă prusiană. A fost primit la gară de prințul moștenitor, de prințul Eitel și autoritățile. După ce i-s'au făcut onorurile militare, s'a dus la palatul nou, unde s'a dat un dejun de 28 de persoane, și la care au asistat împăratul Francisc Iosif și împărăteasa Germaniei.

După dejun a făcut o plimbare prin parcul Sans-Souci, într'o trăsură înhamată la Daumont, apoi a plecat la gara din Wildpark, unde împăratul Francisc Iosif și-a luat adio dela împărăteasa în modul cel mai cordial și i-a sărutat mâna.

Stettin, 9 Septembrie.

Contele de Turin și prințul Leopold Arnolphe al Bavariei au sosit ați dimineață.

Împăratul Francisc Iosif și Regele de Saxa au sosit la 4 ore după amiază: amândoi purtau uniformă prusiană.

Împăratul Wilhelm a primit pe cei doi monarhi în modul cel mai cordial la gară, unde o companie a regimentului Francisc Iosif a făcut onorurile militare. Husarii reg. „Francisc Iosif“ formau escorta. În prima trăsură erau cei doi împărați și în a doua Regele de Saxa și prințul Albert. Toate clopotele sunau și o mulțime numărată cocoțată până și pe coperișurile caselor, nu înceta de-a aclama cu entuziasm pe cei doi Suverani.

Apoi a fost la castel un prânz oferit provinciei și la care au asistat cei doi împărați, regele de Saxa, prințul Albert și ceilalți prinți germani și streinii, ambasadorul austriac Szögyenyi, ministrul de reșel, mareșalul engles lord Roberts, președintele superior Puttkamer, președintele dietei provinciale Koeller, prințul Putbus și ministrul Koeller.

În timpul prânzului, împăratul Wilhelm a ținut în sănătatea împăratului Francisc Iosif fără a rosti vr'un discurs.

La 8 ore și jumătate, Majestatea Lor

s'au dus în trăsură pe bulevard, apoi au făcut o plimbare în luntre pe Oder, de unde au putut contempla iluminăția și focul de artificii, care erau minunate.

Peste tot o mulțime enormă a făcut o primire entusiastă Suveranilor.

SCRIRILE DILEI.

1 (13) Septembrie.

Manevrele dela Stettin. Alalta-eri în 11 l. o. a condus, la manevrele germane, împăratul Wilhelm armata de Sud, care a zădărnicit intențiunea armatei de Nord de a străbate cu puterile inimice spre Odera. Armata de Nord a fost scosă din toate pozițiile de oătră armata de Sud. Împăratul Francisc Iosif a urmat luptei pe totă linia cu cel mai mare interes. Monarhul nostru a conferit un mare număr de ordine. Ministrul de războiu, generalului Bronsart, i-a conferit marea cruce Leopold în briliante ect. ect. Împăratul Germaniei a conferit ambasadorului austro-ungar de Szögyeny marea cruce a ordinului vulturului roșu, er șefului de secțiune de Papay i-a conferit ordinul vulturului roșu cl. I. La manevre au fost de față toți atașajii militari ai puterilor străine. A lipsit numai atașatul militar al Franciei, ceea ce este semnificat.

—o—

Dela Sinaia. Altețele Lor Regale prințul Ferdinand și princesa Maria, împreună cu principele Carol și principesa Elisabeta s'au întors la Sinaia Joi la orele 5.20 după amiază. În gara Predeal, Altețele Lor au fost întâmpinate de d. Lascar Catargiu, președintele consiliului de miniștri, d. Al. Lahovari, ministrul de externe, d. Take Ionescu, ministrul cultelor, d-nii generali Vlădescu, Robescu și Algiu, precum și de d-na Greeceanu. În gara Sinaia a eșit întru întâmpinarea AA. LL. întreg corpul diplomatic aflat acolo, precum și un număr public.

—o—

Congresul studenților din România se va ține în anul acesta la Câmpulung în zilele de 8, 9, 10 și 11 Septembrie.

—o—

Fapte gróznice s'au petrecut zilele trecute în Armenia. După cum anunță corespondentul ziarului engles „Daily News“, la comanda lui Xeki-Pașa s'au jăfuit în provincia Erzuzian cinci sate, locuitorii au fost maltratați, femeii și copiii au fost violați, și șese femei au fost omorite.

—o—

Cancelarul Germaniei la Petersburg. Cancelarul imperiului german, prințul de Hohenlohe, a sosit în 10 c. la Petersburg. A fost primit la gară de ambasadorul german, d-l Radolin, de ministrul Bavariei, Gasser, și de întregul personal al ambasadei germane. Cancelarul a descins la ambasada germană în onorea cancelarului imperiului au fost: prințul Lobanow, Schischkin, ministrul Durnowo, mareșalul curții contele Benckendorff, ambasadorul Lichtenstein, sir Lascelles, Hussein pașa, membrii ambasadei germane, ai legățiunii Bavariei, etc. În 11 c. prințul de Hohenlohe a fost primit la Peterhoff de către împăratul Nicolae, apoi a fost primit de împărăteasa. Săra a fost prânz la prințul Lobanow în onorea cancelarului german. Au asistat la acest prânz d-l Durnowo, Schischkin, ambasadorul Germaniei, Austro-Ungariei, Engliterei și ministrul Bavariei.

—o—

Alegerile comunale în Viena. În 17 c. se va face alegerea de primar și a celorlalți funcționari comunali în Viena. Agitațiunea electorală a luat dimensiuni forte mari. Adunările electorale sunt sgomotoșe, liberalii și antisemiții se luptă la cuțite. Mai multe adunări au fost sparte de antisemiții. La una din aceste adunări s'au răbit antisemiții până la tribuna strigând: „Unde sunt Jidovii, jos cu ei, trebuie omorîți!“.

—o—

Filoxera. În vilele comunelor Petrialeu, Spini și Lănade din comitatul Târnavei mici, constatându-se filoxera, ministrul ung.

de agricultură a pus hotarele acestor mune sub carantină.

—o—

Numire. Majestatea Sa a numit d-l Nicolau Comșa, jude regesc.

—o—

Școala normală superioară din București a dat anul acesta 7 licențiați în litere și 4 în științe, cum și 3 abiturienți: 2 în litere și unul în științe. Licențiații au obținut gradul de „magna laude“.

—o—

Linia Iași-Dorohoiu. Lucrările pe linia ferată Iași-Dorohoiu sunt aproape terminate. Numai tunelul dela Iepureni nu e gata. Pe la începutul lui Octombrie linia acesta va fi dată circulațiunii.

—o—

Morți schimbați. Din Meran în serie lui „Wiener Allg. Ztg.“: „În Meran a murit zilele acestea un general rus tot atunci a murit și soția unui baner din Berlin. Rudeniile au expdat cadavru generalului la Riga, pentru a fi înmormântat acolo, er cadavrul soției bancherului fost expdat la Berlin. Când însă s'au deschis la Berlin, rudeniile reșosatei au fost cuprinse de-o spaimă zăvă, căci în locul femeii reșosate au în sicriu cadavrul generalului rus. S'a constatat, că din nebagare de sēmă sicriurile fost schimbate pe tren.

—o—

Avis de concert. Atragam încă atențiunea publicului asupra concertului d-șorei M. Rosenkranz, care se va da Sâmbătă în 14 c., în casa de concerte concursul d-lor dirigenți de muzică Lassel și A. Brandner, precum și a celei orășenesci. Bilete se pot căpăta la brăria Hiemesch și sēra la cassă. Începe la 8 ore.

—o—

POSTA REDACȚIUNEI. D-lui Bistrița. Cestiunea cu d-l Ioan Gh. creșcă s'a lămurit de-ajuns în corespondența ce le-am publicat până acum dela Naș. Din considerare către bunul simț al torilor nu putem da publicității și descoperite de d-văstre.

Din România.

(Coresp. part. a „Gaz. Trans.“)

București, 12 Sept. n. 1896

De vre-o câte-va zile au început scrierile elevilor pe la diferite școle. În un an nu a fost atata aglomerația de copii ca în anul acesta. Până acum la școlii statului s'au înscris peste 300 de copii, împrejurare care a pus pe gânduri autoritățile școlare, deorece locurile sunt limitate, vorba, ca să se înființeze mai multe divisionare, pentru a se satisface mai bine stricta necesitate. Pentru anul acesta s'a pus în perspectivă întemeierea a multe școli secundare, deorece cele existente sunt neindestulitoare.

Săptămăna trecută a fost cam în evenimente mai însemnate. Nici o tuiune mai importantă nu s'a agitat în presă, din care o parte și acum se agită cu escrocheriile dela Galați, a căror construcția continuă încă. Sperăm însă, curând vom avé să înregistrăm fapte interesante, deorece intrăm în toamnă se încep manevrele mari, cari de astă dată prezintă un interes deosebit. Două zile de arnată vor sta față în față (I și II) trei cari unul va ataca fortificațiile cap. M. S. Regele va sosi în curând în Iași va lua parte la aceste manevre, având la dispoziție un corp de rezervă de cavalerie general la gara Buftea. Vor lua și atașajii militari streinii. Operațiunile vor începe din împrejurimile dela Târnăveni dirijate de marele șef major al armatei. După aceea va urma o puternică campanie asupra forturilor capitalei, cari pentru oăra vor avé a-și arăta soliditatea lor. A costat atâtea deș de milioane. După terminarea manevrei, Regele va trece în vizită trupele concentrate.

În politică stagnază până acum Campania opoziției, anunțată mai înainte mărvară, pare a fi amuțit cu totul după cum se vorbește, suntem în

oat indignațiunea și supărarea cea mai desăvârșită.

Pentru Măriora bucuriile de mai înainte încep a dispăcea puțin câte puțin, până n fine dă de un om, cătră care un simțământ necunoscut o atrage într'un mod neresistibil, și precum viața merge crescând în uitări, uită și ea pe Ionel și se alipi de unul mai de soiu, așa după cum îi convenea și tatălui său.

La vre-o trei săptămăni după incidentul petrecut Ionel găsesce pe masa-i de scris o epistolă de următorul cuprins:

„Ionel! Am știut să iubim, dăr nici decum n'am fost gânditori; de eram mai cu luare aminte ați pôte am fi fericiți. Te rog dă gândurilor tale alt mers și-ți află una, care se fiă asemenea mie; eu mă bucur, că mi-am aflat unul asemenea ție. Doresc acesta și pentru liniștea tatălui meu, a cărui mânie era justificată în puterea drepturilor părintesci. — Măriora.“

Va să dice Măriora lăsă pe Ionel în pânzele albe, îi lasă chipurile unui prim amor, ce îl amăgise, și dorul nestins al visurilor de aur, ce îl desmerdase în trecut.

Pasērea, ce sboară de pe o ramură, face să se scuture mult timp ramura. Inima lui Ionel, care abia fū atinsă de lumina amorului, a primit o sguduitură puternică. După-ce s'a dedat deja cu fericierea, și când

întreg viitorul îi era legat de o speranță, el ca lunaticul ajuns la culmea plăcerilor, trezit, cade deodată din înălțimea, pe care se urcase, se surupă și se prăpădesce, er acum după-ce a golit beutura cea dulce pân' la picătura cea din urmă acum i-se spune, că a fost venin și că trebuie să se prăpădescă.

Ah, trist așa ceva!

Simțământul plin și calduros, ce avea inima lui pentru natura viuă din jurul său, care îl umplea de atata ferioire, cari-i făcea lumea de jur împrejur un paradis, devine acum un chin nesuferit pentru Ionel, un spirit de tortură, care-l urmăresce pe toate căile.

Inghesat și fără simțuri Ionel se află d'naintea unei prăpastii; totul are intunec în jurul lui, nici o perspectivă, nici o consolațiune, nici o presimțire, căci o teribilă durere l'a apucat, durere, pe care n'o pôte vindeca în grabă.

L'a părăsit aceea în care singur își mai simțea existența lui, se vede singur, părăsit de lume, — și orb, strimbat de nevoia teribilă a inimei sale, se aruncă în jos, spre a năbuși toate chinurile într'o mörte, care sē-l cuprindă pe voeie.

alegerilor parlamentare. După soiri, ce dicit să fi acreditat, parlamentul va fi convocat pe ziua de 25 Septembrie, când va fi dizolvat, și alegerile viitoare vor începe în 25 Octombrie. Opoziția va lupta cu înverșunare, fiind ajutat și de disidențele conservatoare. Guvernul nu se va lăsa mai pe jos, ci-și va încorda toate puterile, ca să-și mențină terenul. Scirile colportate p' aici, cari au avut răsunet și în presa maghiară, că adevăratele alegeri vor fi presedite de un cabinet nou, nu prezintă nici cea mai mică urmă de temeinicie.

Alături după amiazi s'a săvârșit cu mare solemnitate punerea petrei fundamentale a antrepozitelor comunale dela Giagoga. Această lucrare e menită să aducă folosul temeinic comerțului bucureșean, deoarece în aceeași incintă sunt stabilite întreprinderile pentru or-ice categorii de mărfuri. Locul este ales în apropierea gării Délul Spirei, și prin urmare cu intrarea în dreptul noului bulevard Maria. Intreprinderile vor avea în fața lor o largă și comodă cale, care le va pune în legătură directă cu halele centrale și cu centrul de comerț al capitalei. Aici vor fi instalate: Bursa de mărfuri, control, localul de administrație, vama și accize, mai multe hale de mărfuri iluminate cu electricitate, o pivniță mare pentru vinuri, o magazie pentru cărbuni și mașini.

La această solemnitate a luat parte primarul orașului, d-l Filipescu, cu întreg consiliul comunal, reprezentanții diferitelor autorități, camera de comerț, bursa etc.

În Monte Carlo a fost prins șeful trecutului locotenent român Filostrat, care a fugit în anul trecut cu suma de 82,000 franci din cassa clubului militar din București. Se formase o legendă intrăgă în jurul acestui nume. Din când în când se luase câte o scire, că Filostrat ar umbla travestit prin țară, ba că e în armata japoneză, ba în Brasilia, și câte și mai câte soiri, care de care mai ciudate. Dela fuga sa din țară, s'a arătat de mai multe-ori prin Monaco, în zilele trecute însă poliția din Monte-Carlo l'a arestat după semnalamentele date de poliția din București. Șeful siguranței publice din București d-l căpitan Gorgăneanu, a și plecat la Monte Carlo, ca să-l ia în primire. Locotenentul Filostrat a fost condamnat, în lipsă, la deșdare și 10 ani închisore. Cei 82,000 de franci i-a ridicat dela cassa de depuneri, contrăfacând iscălitura cassierului.

Inaugurarea noului palat de justiție se va face la 15 Septembrie, după întorcerea ministrului acestui departament, d-l Marghiloman. În acest edificiu se vor instala secțiunile tribunalelor, procuratura, cabinetele judecătorilor de instrucție, curtea de cassatie și de apel, curtea cu jurați și altele. Clădirea măreță e așezată pe cheiul drept al Dâmboviței, aproape de piața mare. Fațada este spre gâră, o latură spre calea Rahovei față în față cu biserica domnița Bălașa, ér cealaltă latură spre institutul de bacteriologie al d-lui Babeș.

Lucrările pentru înfrumșetarea orașului au continuat cu mare activitate în tot cursul verei. S'au pavat o mulțime pe strade, s'au dărânat mai multe case vechi, s'au desfundat strade, s'au construit clădiri noi etc. În curând se va pava calea Victoriei cu lemn, începând dela teatru și până la grădina Episcopiei.

Bulevardul Maria va fi prelungit până în calea Călărășilor, din care o parte va fi transformată în bulevard.

Pe când termin aceste rânduri, clopotul colosal dela Metropoliă chiamă pe credincioșii la serviciul divin în memoria acestei zile mărețe (30 Aug.), în care acum opt-spre-dece ani vitejii soldați români au luat cu asalt reduta Grivița, cheia Plevnei, răscumpărând cu sângele lor independența patriei române...

Ucu.

Coresp. „Gaz. Trans.“

Caransebeș, Septembrie 1895.

On. Redacțiune! Consistoriului nostru diecesan i-se dase din partea sinodului eparchial sfatul, ca să se pörte cu mai mare îngrijire față de șörtea teologilor absolvenți, deöre-ce aceștia în lipsa totală de mijloce pentru subsistență, de multe-eri sunt siliți a-se aplica în oficii străine atât de cauza noastră națională, cât și de cea bisericească. Etă concludul sinodului: „Se recomandă Consistoriului diecesan, ca să se pörte cu o îngrijire mai riguroasă față de teologii absolvenți și de conduita lor, aplicându-i pe la oficiile noastre bisericesci ori școlare.“ (Veđi protocolul sinodului eparchial din diecesa Caransebeșului, ținut în a III Ședința din 9/21 Aprilie 1890 punct 56.)

Concludul acesta era foarte important pentru tinerii clerici, nenorocire însă el a rămas numai conclud, căci de punerea lui în praxă, cum se vede, nu se ține seamă. Dovada cea mai nouă în privința aceasta ni-o dă modul, cum a fost ocupat postul de al doilea cancelist consistorial de aici. În loc de-a da aplicația vre-unui cleric absolvent, căci și așa bieții clerici după absolvare nu au unde să-și întörocă capul, a fost pus în acest post un funcționar în pensiuine, d-l C. Pärvu, socru al d-lui T. Barzu, referent al senatului episcopesc.

Fac abstracția dela alte considerațiuni, grave și importante pentru ștatul preoțesc, și mă mărginesc a pune numai întrebarea: Öre nu era mai just, mai demn și mai compatibil, ca acest post să i-se fi dat unuia dintre acei membri ai clerului tiner, cari sunt avisați la asemenea posturi și față cu cari mai marii bisericesci au îndatoriri morale, de ai-i lua sub ocrotire și de-a nu-i lăsa să vagabundeze fără nici un adăpost, decât să i-se fi dat unui individ, care nici nu era așa de avisat, nici nu face parte din membrii clerului? Pentru-ce se mai aduc concludse din partea sinodului nostru, decât nu se ține seamă de ele?...

Asta însă ar mai fi cum ar fi, dör și mai neexplicabil ne päre faptul, că Ven. Consistor a aflat tot-odată de bine a numi pe d-l Pärvu și econom episcopesc. Acest fapt stă în contra-đicere directă cu canónele bisericești, care i prescriu apriat, ca: „fiă-care eparchia, care are episcop, să aibă și un econom din clericatul său, care să economisească cele bisericesci, ca să nu se risipescă acelea; ér de nu va face acesta, să fiă supus canónelor dumnezeesce.“ (Veđi can. 26, adus în al IV sinod ecumenic în Calcedon, care vine înainte și la § 160 din „Compendiu de dreptul canonic“ de Șaguna!). Tot în înțelesul acesta dispune și „Statutul organic“, care în § 106 ăice: „Episcopul e dator a-și pune un econom din clerul mirén sau monahal“ etc. Cum se unesce öre pasul Ven. Consistor cu aceste dispozițiuni ale legilor bisericesci? Și decât o corporațiune atât de înaltă trece cu așa ușurință peste aceste legi, nu e öre pericol, ca celelalte corporațiuni subalterne să mörge pe aceeași cale, ér în credincioșii noștri să se înrădăceze tot mai mult indiferentismul față de cele bisericesci, tocmai acum, când biserica noastră se află într'o situațiune atât de critică?

În fața acestor împrejurări, ne luăm voia a ne adresa către capul acestei diecese, care întot-déuna a dat cele mai eclatante doveđi despre neșermurita sa iubire față de interesele noastre bisericesci și naționale, rugându-l, să pășescă energie în contra unor abateri ca acestea și să restabilească respectul legilor. Acesta o poftesc interesele bisericești și simțul de drept al credincioșilor, a căror mulțumire ilustrul cap al bisericești noastre o are la inimă.

All teolog, în numele mai multora.

În afacerea catedrei de limba română din Oradea.

Primim următoarea declarațiune, subscrisă de numeroși fruntași români din Oradea, prin care se ia în apărare d-l profesor Dr. Felician Bran față cu imputările, ce i-s'au

făcut într'o corespondență din nr. 189 al föiei noastre:

Declarațiune în interesul adevörului.

Referitor la corespondența „Românului“, apărută în n-rul 189 al „Gazetei Trans.“ sub titlul „Catedra de limba română dela Oradea mare“ și mai ales la motivarea aserțiunilor sale îndreptate în contra persoanei d-lui Dr. Felician Bran, profesorului limbei și literaturii române, ca și când acele le-ar fi ađiut dela unii indiviđi de „ai noștri“ și serioși, sub care indigetare credem, că nu înțelege pe alții, decât pe Români și naturalmente pe cei din centru, adevăc din Oradea mare: subscrișii prin acesta venim a declara, că unii fiind interesați chiar, ca părinți, alții din alte privințe de legături sociale și de rudenie, dör mai ales, ca Români, ne-am ținut de datorință a ne căștiga informațiuni esacte asupra imputărilor făcute d-lui profesor Dr. Bran; deci atât pe baza convingerei proprii, cât și pe informațiunile fide demne și realy, prin această documentăm, că din toate cele ce a scris „Românul“ în contra persoanei d-lui profesor Bran și mai ales în privința întrelăsării datorinței sale, profesionale, n'am aflat nimic nici pozitiv, nici adevör; ba din contră, putem afirma diligența d-lui profesor și zelul său întreprins pentru învățatura și propagarea limbei române între învățaceii săi, jertfind spre scopul acesta și materialmente din al său propriu.

Oradea mare, 10 Septembrie n. 1895.

Dr. Demetriu Kiss, avocat. Dr. Coriolanu Pap, avocat. Toma Păcălă, protopop gr. or. Dr. Florian Duma, avocat. Iosif Erdely, avocat. Ioan Groza, asesor consistorial și prof. de religiune la gimnasiul de Oradea mare. Giorgiu Pap, preot ort. rom. Ios. Roman, avocat. Nicolau Zigre, avocat. Dr. Ioan Buna, avocat. Gavril Pall, doc. normale. Teodor Lazar, avocat. Giorgiu Șturlea, preot român. Ioan Rațiu, prefectul fundațiunei „Zsiga“.

Dela comună.

Ședința din 11 Sept. a. c. se deschide prin primarul-substitut Iakobi cu împărțășirea, că comisia trimisă la Budapesta în oaua dării de consum a ajuns cu reprezentantul erariului la o înțelegere, stipulându-se suma de 224,000 fl.

Mai departe aduce primarul-substitut la cunoștința comunității, că absentând primarul din oauă de bolă timp mai îndelungat și fiind în-ărcinat dela 1 Oct. și cu conducerea matriculei, a fost silit a da referada militară protonotarului Boyer, ér agendele acestuia s'au distribuit arhivarului Stenner și tuturorilor orfanal Schmidt.

Schiel întrebă presidiul, decât e învoit cu conducerea matriculelor, decât nu e prea ocupat și că are de gând să vie cu vre-o propunere pentru acoperirea speselor isvorite din introducerea legilor politice bisericesci? — Presidiul promite, că va veni.

Urměz ordinea ăilei: 1) Alimentațiunea în spital se dă d-nei Broikes. 2) Se alege o comisiune, care să pertracteze cu măcelarii în privința scaunelor. Membrii comisei sunt: Dr. Gusbeth, Dr. A. Fabritius, prof. Vlaicu, Dr. Lurtz și fiscalul Reich. 3) Să primesce protocolul de colaudare a abatorului, votându-se încă 1580 fl. pentru lucrări ulterioare. Din capitalul de zidire mai este de plătit un rest de 11,030 fl., care până la facerea unui împrumut se va lua din capitalul de zidire al casarmei de cavalerie. 4) Cererea Eforiei școlelor române gr. or. se trimite comisei de apă, care pe baza raportului oficiului de clădire să-și dea părerea în termen de 3 luni, cum s'ar puté da apă din aquaductul cel vechiu la băile de abur de lângă gimnasiul român. 5) Se trimit ca delegați din partea comunei la jubileul de 50 ani al reuniunii agricole din Sibiu: Ioh. Hubbes și G. Schlandt. Afară de acestia, se mai însărcineză magistratul a trimite încă 2 economi din Brașov la visitarea expoziției agricole aranjate din incidentul serbării de mai sus. Spesele de 100 fl. se votéză. 6) Pentru conscrierea aparetelor agricole și a animalelor de casă

se alege o comisiune din d-nii: Schlandt, Tag, Maximilian jun., Puiu, Popoviciu și Liehn. 7) Se cetesce un lung raport al fiscalului despre pretensiunea orașului la răposatul esecutor Ed. Langer. Se decide, ca din datorita de peste 4000 fl. să se încasseze numai 3883 fl. 47 or., ér ceilalți să se ștergă.

Sciri telegrafice.

Stettin, 13 Septembrie. Impăratul Francisc Iosif plecă ér după améđi la Viena, după-ce își luă adio în modul cel mai cordial dela împăratul Wilhelm.

Viena, 13 Septembrie. Conteșe Badeni a sosit aci și va fi primit, încă în decursul ăilei de astăđi, în audiență de către monarcul. Noul cabinet va fi numit probabil în luna acesta.

Budapesta, 13 Septembrie. Föia oficială publică decorarea membrului din camera ungară a magnaților, Iosif Gal, și a deputatului austriac Petru Lupu cu crucea de Comthur a ordinului Francisc Iosif, drept recunoștință pentru meritele căștigate din partea amëndurora pe terenul public.

NECROLOG. Ión Almășan em. protromân gr. or., împreună cu fiu și ficele sale Sofia, Vasile, Veniamin, Ana, Maria, Ión și cu numeroșe rudenii, frați, nepoți, gineri și cumnați, cu inima plină de întristare aduc la cunoștință decedarea prea iubitei și neuitatei lor consörtă, mamă, bună, soră și cumnată Refra Almășian, nasc. Șerblian, care după un morb îndelungat, împărțășită de bine-cuvântarea bisericești, a adormit în Domnul, Duminecă în 8 Septembrie, în al 72 an al vieții și în al 52-lea al fericitei sale căsătorii. — Alma, 8 Sept. 1895. — Fiă-i țărâna ușöră!

DIVERSE.

Classificarea Jidanilor. Ün Jidan glumet a clasificat pe Jidani cu nume nemțesce în 12 categorii, peoclite după cele două-spre-dece seminții ale lui Israel:

- 1) Jidani de baștină: Penchas, Iacob, Morit, Itic, Moise, Nathan, Iachet, Lembe, Rotop.
- 2) Jidani noi: Abrahamson, Iacobson, Natamson, Iticson, Mendelson.
- 3) Jidani miroșitori: Mandelblüth, Weigenblüth, Steinblüth, Feigstock, Rosenstock, Blumenthal, Rosenthal.
- 4) Jidani de lemne: Baum, Mandelbaum, Kirschbaum, Teitelbaum, Rosenbaum, Olivenbaum.
- 5) Jidani de câmp, de munte și de vale: Rosenfeld, Lilienfeld, Herfeld, Kornfeld, Blumenfeld, Grünfeld, Feldman, Bergman, Weinberg, Wasserberg, Schönsberg, Grünberg, Kronberg, Rosenthal, Sonnenthal, Engelthal.
- 6) Jidani sălbatici: Wolf, Bär, Löw, Fuchs, Adler, Geier, Stier, Wildkaz.
- 7) Jidani domestici: Gansel, Vogl, Fischer, Schäfer, Turteltaub, Katz, Krebs, Hahn.
- 8) Jidani geografici: Frankfurter, Pressburger, Komorner, Lemberger, Prager, Weltugel, Nordstern, Mondschein.
- 9) Jidani colorați: Schwarz, Blau, Lichtblau, Roth, Grün, Weiss, Braun, Gelb, Grünes, Dunkel.
- 10) Jidani astronomi: Sternlicht, Abendstern, Morgenstern, Weltkugel, Nordstern, Mondschein, Sonnenhitz.
- 11) Jidani de valöre: Diamant, Saphir, Gold, Silber, Silberstein, Goldberg, Goldstein, Rubinstein, Silberman, Edelstein, Karfunkel.
- 12) Jidani aristocrați: Keiser, König, Fürst, Prinz, Graf, Baron, Edler, Edelman.

Literatură.

Povestiri de Petra-Petrescu à 80 or. francate. De vëndare la administrația noastră.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu. Redactor responsabil: Gregoriu Maior.

Cursul la bursa din Viena.

Din 11 Septembrie 1895.

Table with 2 columns: Item (e.g., Renta nrg. de aur 4%, Renta de corone ung. 4%, Impr. cail. fer. ung. in aur 4 1/2%) and Value.

Cursul pietei Brasov.

Din 12 Septembrie 1895.

Table with 4 columns: Item (e.g., Bancnote rom. Camp., Argint roman. Cump.), Buy Price, Sell Price, and another Value.

Anunțuri (inserțiuni și reclame)

Sunt a se adresa subscrise, administratiuni. In cazul publicării unui anunț mai mult de odată se face scădemēt, care crește cu cât publicarea se face mai de multe-ori.

Administr. „Gazeta Trans“

Marea Descoperire a Veacului

ELIXIRUL GODINEAU este singurul leac (fără nici o primejdie) în contra Neputinței. Vindecarea anemicilor, a Sletților, etc. INTINERIREA ȘI PRELUNGIREA VIETEI

Administrația ELIXIRULUI GODINEAU în PARIS, 7, r. Saint-Lazare. BROȘURĂ GRATUITĂ TRIMEASĂ FRANCO DUPĂ CERERE

Se găsește ELIXIRUL GODINEAU și la BUCUREȘTI, la Ilie ZAMFIRESCU, droghist; la JAȘI, la D.D. Frați KONYA, farmaciați.

la Galați: STALSKI, farmacist; la Ploiești: la D-nii J. & T. CHRISTESCU, droghiști; la Roman: la D-nul D. J. WERNER, farmacist; la Tulcea, farmacia la „MINERVA.“

Giro-Conto la banca Austro-Ungară.

Telefon Nr. 18.

Ceo-Conto la postă nr. 969.

Giro-Conto la banca imp. germană.

Casa de bancă

JACOB L. ADLER,

Brașov. Piața mare Nr. 1. Sibiuu.

cumpără și vinde monede, hârtii de valoare, devise după cursul țilei cel mai mare — respective cel mai mic; răscumpără fără nici o detragere tot felul de cupoane; scontază polițe comerciale indigene și streine cu înlesnire și cu o dobândă culantă; efectuează încasări de polițe, asignații, recipise, pe toate piețele Europei, cum și transoceanice; acordă avansuri pe hârtii de valoare, losuri, monede până la 90%; predă asignații pentru ori și care piața comercială internă și externă foarte ieftin, asignațiile destinate pentru Buda-pesta și Viena franco fără spese; primesce depunerii de bancă spre fructificare în conto-curent și bonifică după învoire până la 5% netto dobândă; recomandă pentru plasarea de capitale scrisurile fonciare cu 5%. Premie ale băncii comerciale ungare, asemenea scrisuri fonciare 5% ale „Albinei“, institut de credit și economii, precum și scrisuri fonciare urbane și rurale din România, care după cursurile de astăzi aduc 5 3/4 interese; asigură foarte ieftin ori și ce losuri la sortiri cu câștigul cel mai mic, contra diferenții cursului. Comunică informații și sfaturi conștiențioase specialiste prin corespondență. 649,19 - 50.

Numere singurateice la 5 cr. se pot cumpăra din „Gazeta Transilvaniei“ librăria Nicolae Ciurcu.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Mai 1895.

Budapesta - Predeal

Large table showing train schedules between Budapest and Predeal, including stations like Szolnok, Oradea-mare, Cluj, and various times for different train types.

Ghiriș - Turda

Table showing train schedules between Ghiriș and Turda.

Copșa-mică - Sibiu - Avrig - Făgăraș

Table showing train schedules between Copșa-mică, Sibiu, Avrig, and Făgăraș.

Simeria (Pisli) - Hunedóra

Table showing train schedules between Simeria (Pisli) and Hunedóra.

Brasov - Zernești

Table showing train schedules between Brasov and Zernești.

Mures - Bistrita

Table showing train schedules between Mures and Bistrita.

Arad - Timisoara

Table showing train schedules between Arad and Timisoara.

Careii-mari - Zelu

Table showing train schedules between Careii-mari and Zelu.

Sighisoara - Odorheiu-suceava

Table showing train schedules between Sighisoara and Odorheiu-suceava.

Nota: Orele însemnate în stânga stațiilor sunt a se citi de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. — Numerii încadrați cu linii mai înseamnă orele de noapte.